

SEKSYON 1: PANGKALAHATANG-IDEYA & KONTEKSTO

A. Misyong ng Kagawaran

Isulong ang mga kondisyon na sumusuporta sa pinakamainam na kalusugan at kapakanan para sa lahat.

Naniniwala ang Pampublikong Kalusugan na para mapabuti ang mga resulta para sa lahat, ang mga pagsisikap ay kailangang nakatuon sa mga pinakabulnurable at pagkalooban sila ng akses sa kung ano ang kailangan nila upang maging malusog at maginhawa. Ang pangunahing estratehiya ay ang pag-aalok ng mga serbisyo at impormasyon na angkop sa wika at kultura. Ang paggawa nito ay nagbibigay-daan sa mga tao na maunawaan ang impormasyon, makagawa ng mga matalinong desisyon, ganap na lumahok sa mga programa, at manatiling protektado mula sa mga potensyal na pinsala. Pinapayagan nito ang Pampublikong Kalusugan na mapalawig ang komunikasyon sa kalusugan ng publiko, itaguyod ang mga pinakamahasag na kasanayan, at mapabuti ang mga resulta ng kalusugan.

B. Mga Prayoridad na Wika ng Kagawaran

Ang Pampublikong Kalusugan ay nagsisilbi sa Los Angeles County, ang tahanan ng higit sa 10 milyong residente at destinasyon ng mga milyong-milyong naglalakbay. Para suportahan ang magkakaibang komunidad na ito, ang lahat ng impormasyon ay ibinibigay gamit [ang mga prinsipyo ng simpleng wika](#), ang mga dokumento ay isinalin sa maraming wika, at ang mga kliyente ay maaaring makatanggap ng mga serbisyo sa pagsasalin sa kanilang ginustong wika.

Mga Pagsasalin

Karamihan sa mga dokumento ay inihanda sa 11 na karaniwang wika: Arabe, Armenian, Cambodian, Chinese (tradisyonal/pinasimple), Ingles, Korean, Farsi, Ruso, Espanyol, Tagalog, at Vietnamese. Kasalukuyang ginagamit ng Pampublikong Kalusugan ang listahan ng Kagawaran ng mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan ng California ng mga [Karaniwang Wika para sa Los Angeles County](#). Gayunpaman, ang mga programa sa Pampublikong Kalusugan ay nagsasalin ng mga materyales sa ibang mga wika batay sa ilang mga kadahilanan, tulad ng 1) komunidad kung saan ipinagkakaloob ang serbisyo ay may kasamang (mga) wika na sinasalita ng bukod sa karaniwang mga wika, 2) batay sa datos, ang isang partikular na populasyon ay nangangailangan ng iminungkahing serbisyo, at 3) komunidad na humihiling para sa mga materyales sa isang partikular na wika. Mula noong Agosto 2023, ang mga pagsasalin ay ginawa sa 27 iba pang mga wika bukod sa mga karaniwang wika.



Mga Interpretasyon

Noong 2024 lamang, ang mga klinika sa Pampublikong Kalusugan ay nagsilbi sa humigit-kumulang 12,485 na mga pasyente na nagsasalita sa isa sa 44 na natatanging pangunahing wika maliban sa Ingles, kabilang ang maraming mga Katutubong wika ng Mesoamerican at maraming mga wikang gamit ang senyas (sign language). Anuman ang wika, kapag ang isang naka-iskedyul na nagsasalita ng wika ay hindi makagawa ng pagdalo (appointment) o kapag ang mga nagsasalita ng bilingguwal na kawani ay wala doon para magamit o hindi sapat ang kakayahan sa isang wika, ginagamit ang mga serbisyong pagsasalin-wika sa pamamagitan ng platapormang bidyo kapag kinakailangan (on-demand video platform) at telepono sa mga programang nakatuon sa publiko. Nakikipagtulungan din ang Pampublikong Kalusugan sa iba't ibang mga nagkakaloob ng serbisyo (vendor) ng akses sa wika para sa interpretasyon, kabilang ang pagkakaloob ng wika gamit ang mga senyales (sign language).

